

VIVAX

Made for you

M- DESIGN R32

Q- DESIGN R32

ACP-09CH25AEMI R32

ACP-09CH25AEQI R32

ACP-12CH35AEMI R32

ACP-12CH35AEQI R32

ACP-18CH50AEMI R32

ACP-18CH50AEQI R32

ACP-24CH70AEMI R32

ACP-24CH70AEQI R32

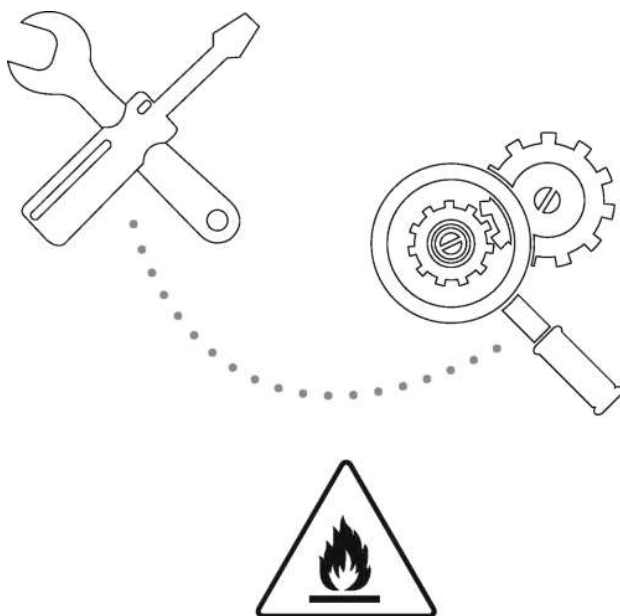
БГ

Ръководство за употреба



RoHS





*Внимание: Опасност от пожар / запалими материали.
Само за единици R32.*

ВНИМАНИЕ: Обслужването трябва да се извършва само съгласно препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтът, изискващи съдействие от друг квалифициран персонал, се извършват под надзора на лицето, компетентно за използването на запалими хладилни агенти. За повече подробности, моля, вижте "Информация за обслужване" на „ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ “. Това се изисква само за единица, която приема R32 Хладилен агент.

Предпазни мерки

Прочетете предпазните мерки преди инсталирането

Неправилното инсталиране поради игнориране на инструкции може да причини сериозни щети или нараняване.

Сериозността на потенциалните повреди или наранявания се класифицира като **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** или **ВНИМАНИЕ**.

ВНИМАНИЕ



Този символ показва, че игнориращите инструкции могат причинява смърт или сериозно нараняване.



Този символ показва, че игнориращите инструкции могат причиняват умерено нараняване на лицето или повреда вашия уред или друго имущество.

ВНИМАНИЕ



Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разрат опасностите. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзо

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА МОНТАЖ

- Помолете упълномощен дилър да инсталира този климатик. Неправилната инсталация може да причини изтичане на вода, токов удар или пожар.
- Всички ремонти, поддръжка и преместване на този уред трябва да се извършат от оторизиран сервизен техник. Неподходящите ремонти могат да доведат до сериозни наранявания или повреда на продукта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

Ако възникне необичайна ситуация (като миризма от изгаряне), незабавно изключете уреда и издърпайте щепсела. Обадете се на вашия дилър за инструкции, за да избегнете токов удар, пожар или нараняване.

Не поставяйте пръсти, пръти или други предмети във входа или изхода на въздуха. Това може да причини нараняване, тъй като вентилаторът може да се върти с висока скорост.

Не използвайте запалими спрейове като лак за коса, лак или боя близо до устройството. Това може да причини пожар или горене.

Не работете с климатика на места близо до или около горими газове. Емитираният газ може да се събере около уреда и да причини експлозия.

Не работете с климатика в мокро помещение (напр. Баня или перално помещение). Това може да причини токов удар и да доведе до влошаване на продукта.






Не излагайте тялото си директно на хладен въздух за продължителен период от време.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Използвайте само специфицирания захранващ кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или сертифициран сервизен агент.

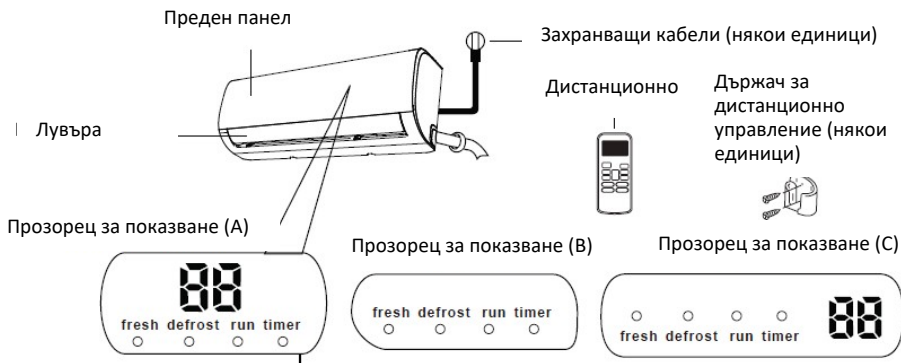
- Дръжте щепсела на захранването чист. Отстранете праха или мръсотията, които се натрупват върху или около щепсела. Мръсните контакти могат да причинят пожар или токов удар.
- **Не дърпайте** захранващия кабел, за да изключите устройството. Дръжте щепсела плътно и го издърпайте от изхода. Издърпването директно върху кабела може да го повреди, което може да доведе до пожар или токов удар.
- **Не използвайте** удължителен кабел, ръчно удължете захранващия кабел или свържете други уреди към един и същ климатик. Лоши електрически връзки, лоша изолация и недостатъчно напрежение могат да причинят пожар.

Обяснение на символите, показани на вътрешното тяло или външното тяло:

	ВНИМАНИЕ	Този символ показва, че този уред е използвал запалим хладилен агент. Ако хладилният агент е изтекъл и е изложен на външен източник на запалване, съществува риск от пожар.
	ВНИМАНИЕ	Този символ показва, че ръководството за експлоатация трябва да се прочете внимателно.
	ВНИМАНИЕ	Този символ показва, че сервизният персонал трябва да работи с това оборудване с оглед на ръководството за монтаж.
	ВНИМАНИЕ	
	ВНИМАНИЕ	Този символ показва, че има налична информация като ръководството за експлоатация или ръководството за монтаж.

1. Спецификации и функции на устройството

Части на уреда



Показвания на дисплейния код

“прясно”	когато е активирана функцията Fresh (някои модели)
“размразяване”	когато функцията за размразяване е активирана
“тичам”	когато уредът е включен
“часовник”	когато е зададен TIMER
“88”	<p>Не се предлага за всички единици. Когато е активирана функцията ECO (някои единици), “88” тя свети постепенно една по една като зададена температура -- Eв интервал от една секунда.</p> <p>В други режими устройството ще покаже настройката на температурата. В режим на вентилация, устройството ще покаже стайната температура.</p> <p>Когато възникне грешка, той показва код на грешка “01” за 3 секунди, когато: -TIMER ON е зададен.</p>

	<p>Функциите FRESH, SWING, TURBO или SILENCE са включени</p> <p>- " OF " TIMER OFF е зададен</p> <p>Функциите FRESH, SWING, TURBO или SILENCE са изключени</p> <p>" CF " когато функцията против студ е включена при размразяване</p> <p>" SC " когато устройството е самопочистващо се</p> <p>" FP " когато защитата от замръзване е включена</p>

ЗАБЕЛЕЖКА: Ръководство за използване на инфрачервеното дистанционно не е включено в пакета с литературата.

Постигане на оптимална производителност

Оптимална работа за режимите COOL, HEAT и DRY може да се постигне при следните температурни диапазони. Когато вашият климатик се използва извън тези обхвати, някои функции за защита на безопасността ще се активират и ще доведат до по-малко от оптимално функциониране на уреда.

Тип разделяне на инвертора

	COOL режим	HEAT режим	DRY режим
Стайна температура	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Външна температура	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (За модели с нискотемпературни охладителни системи)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (За специални тропически модели)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (За специални тропически модели)

ЗА ВЪНШНИ ЕДИНИЦИ С ДОПЪЛНИТЕЛЕН ЕЛЕКТРИЧЕН ОТОПЛТЕЛ

Когато външната температура е под 0°C (32°F), силно препоръчваме да поддържате устройството постоянно включено, за да се осигури безпроблемна работа.

Тип фиксирана скорост

	COOL режим	HEAT режим	DRY режим
Стайна температура	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Външна температура	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (За модели с нискотемпературни охладителни системи)		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (За специални тропически модели)		18°-54°C (64°-129°F) (За специални Тропически модели)

За да оптимизирате още повече работата на устройството си, направете следното:

- Дръжте вратите и прозорците затворени.
- Ограничете потреблението на енергия чрез функциите TIMER ON и TIMER OFF.
- Не блокирайте входи за въздух или изходи.
- Редовно проверявайте и почиствайте въздушните филтри.

За подробно обяснение на всяка функция вижте Ръководството за дистанционно управление.

Други функции

Автоматично рестартиране

Ако устройството загуби захранване, то автоматично ще се рестартира с предишните настройки след възстановяване на захранването.

Анти-плесен (някои единици)

когато изключвате уреда от режимите COOL, AUTO (COOL) или DRY, климатикът ще продължи да работи с много ниска мощност, за да изсуши кондензираната вода и да предотврати растежа на маната.

Безжично управление (някои единици)

Безжичният контрол ви позволява да управлявате вашия климатик с помощта на мобилния си телефон и безжична връзка.

За достъп до USB устройството, подмяна, операции по поддръжката трябва да се извършват от професионален персонал.

Памет на ъгъла на ухото (някои единици)

Когато включите устройството, жалузията автоматично ще възобнови предишния ъгъл.

Откриване на течове на хладилен агент (някои единици)

Вътрешното тяло автоматично ще покаже “EC” Индикаторът “таймер” ще се изключи и индикаторът “run” ще мига 7 пъти, когато уредът открие изтичане на хладилен агент.

Di Напомняния за въздушен филтър (някои единици)

ui Напомняне за почистване на въздушния филтър

Air Filter Cleaning Reminder

След 240 часа работа индикаторните лампички “run” и “timer” на вътрешното тяло ще мигат едновременно и прозорецът на дисплея на вътрешното тяло ще мига “CL” (ако е приложимо). Това е напомняне за почистване на филтъра ви. След 15 секунди устройството ще се върне към предишния си дисплей.

За да нулирате напомнянето, натиснете LED бутона на дистанционното управление 4 пъти или натиснете бутона MANUAL CONTROL 3 пъти. Ако не рестартирате напомнянето, индикаторните лампички “CL”, “run” и “timer” ще светнат отново, когато рестартирате устройството.

Напомняне за заместване на въздушния филтър

След 2880 часа работа, индикаторните лампички “run” & “timer” ще мигат едновременно за 10 пъти, след това ще останат включени за пет секунди, а прозорецът на дисплея на вътрешното тяло ще мига “nF” (ако е приложимо). Това е напомняне за замяна на филтъра ви. След това устройството ще се върне към предишния си дисплей.

За да нулирате напомнянето, натиснете LED бутона на дистанционното управление 4 пъти или натиснете бутона MANUAL CONTROL 3 пъти. Ако не рестартирате напомнянето, индикаторните лампички "nF", "run" и "timer" ще светнат отново, когато рестартирате устройството.

За подробно обяснение на усъвършенстваните функции на устройството (като режим TURBO и функциите му за самопочистване) вижте Ръководството за дистанционно управление.

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ИЛЮСТРАЦИИ

Илюстрациите в това ръководство са за обяснителни цели. Действителната форма на вътрешното тяло може да е малко по-различна. Действителната форма ще има предимство.

Настройка на ъгъла на въздушния поток

Настройка на вертикалния ъгъл на въздушния поток

Докато уредът е включен, използвайте бутона SWING / DIRECT, за да зададете посоката (вертикален ъгъл) на въздушния поток.

1. Натиснете веднъж бутона SWING / DIRECT, за да активирате жалузията. Всеки път, когато натиснете бутона, тя ще регулира жалузината с 6°. Натиснете бутона, докато посоката, която предпочитате, е достигната.
2. За да направите жалузите непрекъснато да се люлее нагоре и надолу, натиснете и задръжте бутона SWING / DIRECT за 3 секунди. Натиснете го отново, за да спрете автоматичната функция.

Внимание: Не дръжте решетката на твърде вертикален ъгъл за дълги периоди от време. Това може да доведе до накапване на кондензацията на водата върху обзавеждането ви.

Настройка на хоризонтален ъгъл на въздушния поток

Хоризонталният ъгъл на въздушния поток трябва да бъде настроен ръчно. Хванете дефлекторната щанга (виж фиг. B) и я настройте ръчно към предпочитаната от вас посока. За някои единици, хоризонталният ъгъл на въздушния поток може да бъде настроен чрез дистанционно управление. Моля, вижте Ръководството за дистанционно управление.

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА ЛУВЕРНИТЕ ЪГЛИ

Когато използвате режим COOL или DRY, не настройвайте жалюзината на твърде вертикален ъгъл за дълги периоди от време. Това може да доведе до кондензиране на водата на жалюзията, която ще падне върху пода или обзавеждането. (Виж Фиг. А)

Когато използвате режим COOL или HEAT, настройката на жалюзината на твърде вертикален ъгъл може да намали производителността на устройството поради ограничения въздушен поток.

Не премествайте отворието на ръка. Това ще доведе до несинхронизиране на жалюзията. Ако това се случи, изключете устройството и го изключете за няколко секунди, след това рестартирайте устройството. Това ще рестартира жалюзията.



Фиг. А

Внимание: Не дръжте решетката на твърде вертикален ъгъл за дълги периоди от време. Това може да доведе до накапване на кондензацията на водата върху обзавеждането ви.

ВНИМАНИЕ

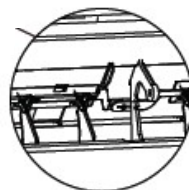


CAUTION

Не поставяйте пръстите си в или в близост до вентилатора и смукателната страна на устройството. Високоскоростният вентилатор вътре в устройството може да причини нараняване.



Пръчка за дефлектор



Фиг. В

Операция Sleep

Функцията SLEEP се използва за намаляване на потреблението на енергия, докато спите (и не се нуждаете от същите температурни настройки, за да останете удобни). Тази функция може да се активира само чрез дистанционно управление.

Натиснете бутона SLEEP, когато сте готови да заспите. когато сте в режим на охлаждане, устройството ще увеличи температурата с 1°C (2°F) след 1 час и ще увеличи допълнително 1°C (2°F) след още един час. Когато сте в режим HEAT, уредът ще намали температурата с 1°C (2°F) след 1 час и ще намали допълнително 1°C (2°F) след още един час.

Тя ще задържи новата температура в продължение на 5 часа, след което устройството ще се изключи автоматично.

Забележка: Функцията SLEEP не е достъпна в режим FAN или DRY.



2. Ръчна операция (без дистанционно)

Как да работите с устройството без дистанционното управление

В случай, че дистанционното управление не работи, устройството може да се управлява ръчно с бутона MANUAL CONTROL, който се намира на вътрешното тяло. Обърнете внимание, че ръчното управление не е дългосрочно решение и че силно се препоръчва използването на устройството с дистанционното управление.

ПРЕДИ РЪЧНА РАБОТА

Устройството трябва да бъде изключено преди ръчно задействане

За ръчно управление на устройството:

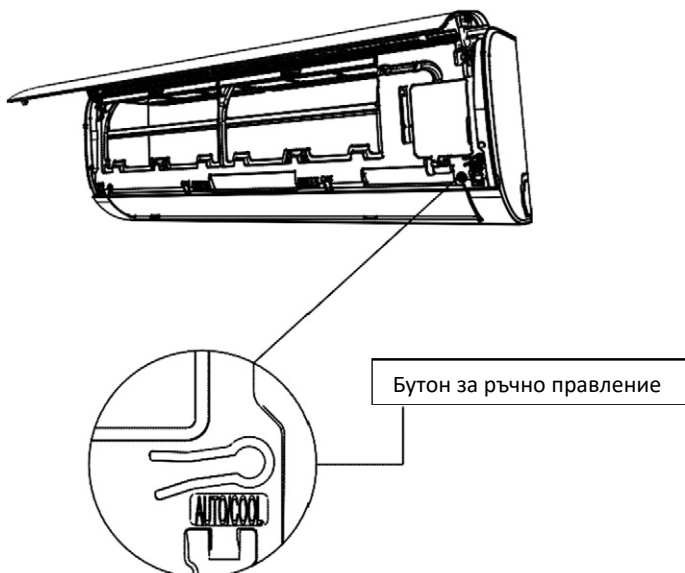
1. Отворете предния панел на вътрешното тяло.
2. Намерете бутона MANUAL CONTROL от дясната страна на устройството.
3. Натиснете веднъж бутона MANUAL CONTROL, за да активирате режим FORCED AUTO.
4. Натиснете отново бутона MANUAL CONTROL, за да активирате режима FORCED COOLING.
5. Натиснете бутона MANUAL CONTROL за трети път, за да изключите уреда.
6. Затворете предния панел.

ВНИМАНИЕ



CAUTION

Бутонът за ръчно управление е предназначен само за тестови цели и аварийни операции. Моля, не използвайте тази функция, освен ако дистанционното е загубено и е абсолютно необходимо. За да възстановите нормалната работа, използвайте дистанционното управление, за да активирате устройството.



3. Грижи и поддръжка

Почистване на вътрешното тяло



WARNING

ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ ПОДДРЪЖКА ВИНАГИ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ СИСТЕМАТА НА КЛИМАТИКА И ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ ИЛИ ПОДДРЪЖКА.

ВНИМАНИЕ



CAUTION

Използвайте само мека, суха кърпа, за да избършете уреда чист. Ако устройството е особено замърсено, можете да го почистите с кърпа, напоена с топла вода.

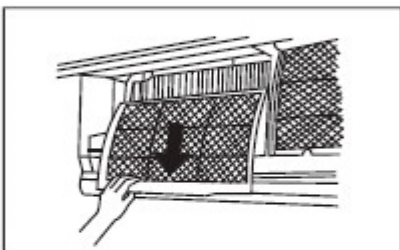
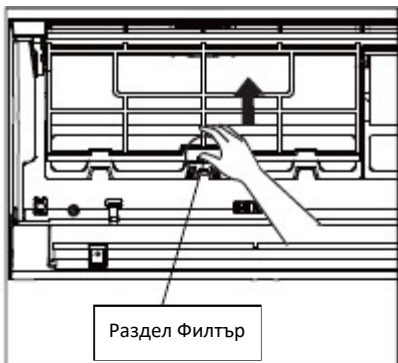
- Не използвайте химикали или химически обработени кърпи за почистване на уреда
- Не използвайте бензин, разрежител за боя, прах за полиране или други разтворители за почистване на уреда. Те могат да причинят напукване или деформиране на пластмасовата повърхност.

- Не използвайте вода, по-топла от 40°C (104°F), за да почистите предния панел. Това може да доведе до деформиране на панела или до обезцветяване.

Почистване на въздушния филтър

Запушеният климатик може да намали ефективността на охлаждане на вашето устройство, а също така може да е вредно за вашето здраве. Уверете се, че филтърът се почиства веднъж на всеки две седмици.

1. Повдигнете предния панел на вътрешното тяло.
2. Първо натиснете езичето на края на филтъра, за да разхлабите катарамата, вдигнете го и го издърпайте към себе си.
3. Сега извадете филтъра.
4. Ако вашият филтър има малък филтър за освежаване на въздуха, го откачете от по-големия филтър. Почистете този филтър за освежаване на въздуха с ръчен вакуум.
5. Почистете големия въздушен филтър с топла сапунена вода. Използвайте мек почистващ препарат.
6. Изплакнете филтъра с прясна вода, след което изтръскайте излишната вода.
7. Изсушете го на хладно и сухо място и се въздържайте от излагане на пряка слънчева светлина.
8. Когато изсъхне, закрепете отново филтъра за освежаване на въздуха към по-големия филтър, след това го плъзнете обратно във вътрешното тяло.
9. Затворете предния панел на вътрешното тяло.



ВНИМАНИЕ

Не докосвайте филтъра за освежаване на въздуха (плазмата) поне 10 минути след изключване на уреда.

ВНИМАНИЕ

CAUTION

- Преди да смените филтъра или почистването, изключете уреда и изключете захранването му.
- Когато премахвате филтъра, не докосвайте металните части на устройството. Острият метален ръб може да ви отреже.
- Не използвайте вода за почистване на вътрешността на вътрешното тяло. Това може да унищожи изолацията и да причини токов удар.
- Не излагайте филтъра на пряка слънчева светлина при сушене. Това може да свеи филтъра.

Напомняния за въздушен филтър (по избор)**Напомняне за почистване на въздушния филтър**

След 240 часа употреба прозорецът на дисплея на вътрешното тяло ще мига “CL”. Това е напомняне за почистване на филтъра. След 15 секунди устройството ще се върне към предишния си дисплей. За да нулирате напомнянето, натиснете LED бутона на дистанционното управление 4 пъти или натиснете бутона MANUAL CONTROL 3 пъти. Ако не рестартирате напомнянето, индикаторът “CL” ще мига отново, когато рестартирате устройството.

Напомняне за заместване на въздушния филтър

След 2880 часа работа, дисплейният прозорец на вътрешното тяло ще мига “nF”. Това е напомняне за замяна на филтъра ви. След 15 секунди устройството ще се върне към предишния си дисплей. За да нулирате напомнянето, натиснете LED бутона на дистанционното управление 4 пъти или натиснете бутона MANUAL CONTROL 3 пъти. Ако не рестартирате напомнянето, индикаторът “nF” ще мига отново, когато рестартирате устройството.

ВНИМАНИЕ

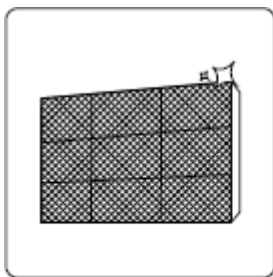
CAUTION

- Всяка поддръжка и почистване на външното тяло трябва да се извършва от оторизиран дилър или лицензиран доставчик на услуги.

- Ремонти на уреда трябва да се извършват от оторизиран дилър или лицензиран доставчик на услуги.

Поддръжка - дълги периоди на неизползване

Ако планирате да не използвате климатика за продължителен период от време, направете следното:



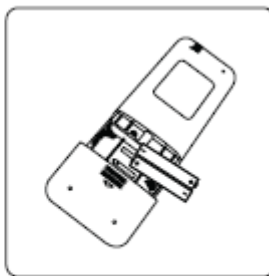
Почистете всички
монтьори



Включете функцията FAN, докато
устройството изсъхне напълно



Изключете вентилатора до
момента и изключете захранването



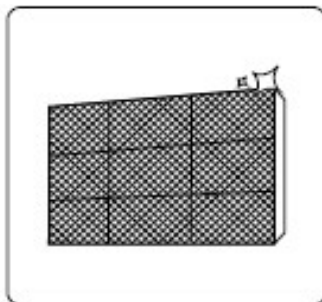
Извадете батериите от
дистанционното

Поддръжка - инспекция преди сезона

След дълги периоди на неизползване или преди периоди на честа употреба, направете следното:



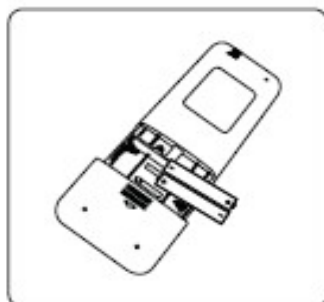
Проверете от повредени проводници



Почистете всички филтри



Проверете за течове



Сменете батериите



Уверете се, че нищо не блокира всички въздушни входове и изходи

4. Отстраняване на проблеми

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



CAUTION

Ако някое от следните условия се случи, изключете уреда веднага!

- Захранващият кабел е повреден или необичайно топъл
- Помирисват миризма на горене
- Устройството издава силни или необичайни звуци
- Прекъсва се електрически предпазител или прекъсвачът често се движи
- Вода или други предмети попадат във или излизат от устройството

НЕ СЕ ИЗПОЛЗВАТ ТЕЗИ! КОНТАКТ ОТНОСНО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ПРЕДОСТАВЕНИ УСЛУГИ!

Общи проблеми

Следните проблеми не са неизправност и в повечето случаи не изискват ремонт.

Проблем	Възможни причини
Устройството не се включва, когато натиснете бутона ON / OFF	Устройството има 3-минутна защитна функция, която предотвратява претоварването на уреда. Устройството не може да бъде рестартирано в рамките на три минути след изключване.
Устройството преминава от режим	Устройството може да промени настройката си, за да предотврати образуването на замръзване на устройството. След като температурата се повиши, уредът ще започне да работи отново в предварително избрания режим.
COOL / HEAT в режим FAN	Настроената температура е достигната, след което уредът изключва компресора. Уредът ще продължи да работи, когато температурата отново се променя.

Вътрешното тяло излъчва бяла мъгла	В влажни райони, голяма разлика в температурата между въздуха в помещението и кондиционирания въздух може да причини бяла мъгла.
Както вътрешното, така и външното тяло излъчват бяла мъгла	Когато устройството се рестартира в режим HEAT след размразяването, може да се излъчи бяла мъгла поради влага, генерирана от процеса на размразяване.
Вътрешното тяло прави шумове	Възможно е да настъпи бърз звук, когато жалузият възстанови позицията си.
	При пускане на уреда в режим HEAT може да възникне скърцащ звук поради разширяване и свиване на пластмасата на уреда
Както вътрешното тяло, така и външното тяло правят шумове	Нисък съскащ звук по време на работа: Това е нормално и се дължи на преминаването на охлаждащия газ през вътрешния и външния модул.
	Нисък съскащ звук, когато системата стартира, току-що е спрял да работи или се размразява: Този шум е нормален и се причинява от спиране или промяна на посоката на охлаждащия газ.
	Шумен звук: Нормалното разширяване и свиване на пластмасови и метални части, причинени от температурни промени по време на работа, могат да причинят шумотене.
Външното тяло прави шумове	Устройството ще възпроизвежда различни звуци въз основа на текущия му режим на работа.
Прахът се излъчва от вътрешния или външния модул	Устройството може да натрупа прах по време на продължителни периоди на неизползване, които ще се излъчват, когато устройството се включи. Това може да бъде смекчено чрез покриване на устройството по време на дълги периоди на бездействие.
Устройството излъчва лоша миризма	Устройството може да абсорбира миризми от околната среда (като мебели, готвене, цигари и др.), които ще се излъчват по време на работа.

	Филтрите на уреда са станали плесени и трябва да бъдат почистени.
Вентилаторът на външното тяло не работи	По време на работа скоростта на вентилатора се контролира, за да се оптимизира работата на продукта.
Операцията е нестабилна, непредсказуема или устройството не реагира	Възможно е смущения от кули на мобилен телефон и отдалечени бустери да доведат до неизправност в устройството. В този случай опитайте следното: <ul style="list-style-type: none">• Изключете захранването, след това го свържете отново.• Натиснете бутона ON / OFF на дистанционното управление, за да рестартирате операцията.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако проблемът продължава, свържете се с местния дилър или най-близкия център за обслужване на клиенти. Дайте им подробно описание на устройството и неизправността.	

Отстраняване на проблеми

Когато възникнат проблеми, моля, проверете следните точки преди да се свържете с ремонтна фирма.

Проблемът	Възможни причини	Решение
Лошо охлаждане	Настройката на температурата може да е по-висока от стайната	Намалете настройката на температурата
	Топлообменникът на вътрешния или външния модул е замърсен	Почистете засегнатия топлообменник
	Въздушният филтър е замърсен	Извадете филтъра и го почистете съгласно инструкциите
	Входящият или изходящият отвор за въздух на всеки от блоковете е блокиран	Изключете уреда, отстранете препятствието и го включете отново
	Вратите и прозорците са отворени	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени, докато работите с устройството
	Прекалената топлина се генерира от слънчева светлина	Затваряйте прозорците и завесите по време на силна топлина или ярко слънце
	Твърде много източници на топлина в помещението (хора, компютри, електроника и др.)	Намалете количеството източници на топлина
	Нисък хладилен агент поради изтичане или продължителна употреба	Проверете за течове, запечатаяте отново, ако е необходимо, и отстранете охладителя
	Функцията SILENCE е активирана (опционална функция)	Функцията SILENCE може да намали производителността на продукта чрез намаляване на работната честота. Изключете функцията SILENCE.

Проблемът	Възможни причини	Решение
Устройството не работи	Спиране на тока	Изчакайте да се възстанови захранването
	Захранването е изключено	Включете захранването
	Предпазителят е изгорял	Сменете предпазителя
	Батериите на дистанционното управление са мъртви	Сменете батериите
	3-минутната защита на устройството е активирана	Изчакайте три минути след рестартирането на уреда
	Таймерът е активиран	Изключете таймера
Уредът често започва и спира	В системата има твърде много или твърде малко хладилен агент	Проверете за течове и презаредете системата с хладилен агент.
	Некомпресиран газ или влага е навлязъл в системата.	Евакуирайте и презаредете системата с хладилен агент
	Компресорът е счупен	Сменете компресора
	Напрежението е твърде високо или твърде ниско	Инсталирайте маностат за регулиране на напрежението
Лошо отопление	Външната температура е изключително ниска	Използвайте спомагателно отоплително устройство
	Студеният въздух влиза през вратите и прозорците	Уверете се, че всички врати и прозорци са затворени по време на употреба
	Нисък хладилен агент поради изтичане или продължителна употреба	Проверете за течове, запечатайте отново, ако е необходимо, и отстранете охладителя

Индикаторните лампи продължават да мигат	Устройството може да спре работа или да продължи да работи безопасно. Ако индикаторните лампички продължат да мигат или се появяват кодове за грешки, изчакайте около 10 минути. Проблемът може да се разреши сам.
Кодът за грешка се показва в прозореца на вътрешното тяло: <ul style="list-style-type: none">• E0, E1, E2...• P1, P2, P3...• F1, F2, F3...	Ако не, изключете захранването, след това го свържете отново. Включете уреда. Ако проблемът продължава, изключете захранването и се свържете с най-близкия център за обслужване на клиенти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако проблемът продължава след извършване на проверките и диагностиката по-горе, незабавно изключете устройството и се свържете с оторизиран сервизен център.

5. Европейски насоки за изхвърляне

Този уред съдържа хладилен агент и други потенциално опасни материали. При изхвърлянето на този уред законът изисква специално събиране и третиране. Не изхвърляйте този продукт като битови отпадъци или несортирани битови отпадъци.

Когато изхвърляте този уред, имате следните опции:

- Изхвърлете уреда в определеното общинско съоръжение за събиране на електронни отпадъци.
- Когато купувате нов уред, търговецът на дребно ще вземе обратно стария уред безплатно.
- Производителят ще вземе обратно стария уред безплатно.
- Продайте уреда на сертифицирани търговци на метални отпадъци.

Специално предупреждение

Изхвърлянето на този уред в гората или друга естествена среда застрашава здравето ви и е вредно за околната среда. Опасни вещества могат да попаднат в подземните води и да влязат в хранителната верига.



КЛИМАТИК

Илюстрация на дистанционния контролер

СЪДЪРЖАНИЕ

Спецификации на дистанционното управление.	2
Бутони за управление	3
Индикатори на LCD	6
Как се използват бутоните.....	7
Автоматична работа.....	7
Охлаждане / отопление / работа на вентилатора.....	7
Операция по изсушаване.....	8
Регулиране на посоката на въздушния поток	8
Работа с таймера	9
Работа с дистанционното управление	13

Забележка:

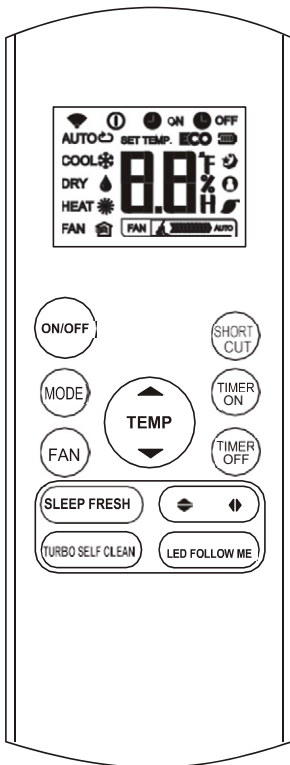
Дизайнът на бутоните се основава на типичен модел и може да е малко по-различен от реалния, който сте закупили.

Всички описани функции се изпълняват от устройството. Ако устройството не разполага с тази функция, няма съответна операция, когато натиснете съответния бутон на дистанционното управление.

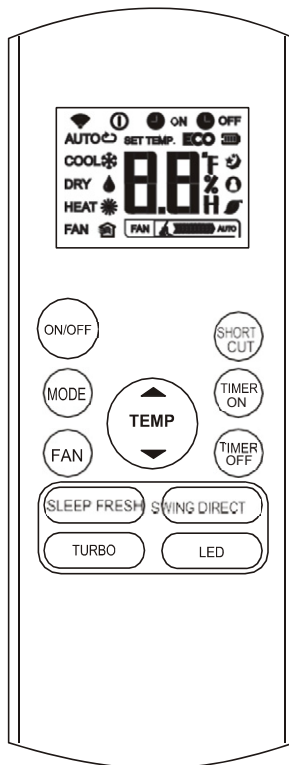
Когато има големи разлики между “Илюстрация на дистанционното управление” и “Ръководство на потребителя” в описанието на функцията, описанието на “РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ” ще има предимство.

Спецификация на дистанционното управление

Модел	RG57A3/BGEF, RG57A2/BGEF, RG57B/BGE, RG57D/BGE
Номинално напрежение	3.0V (Dry batteries R03/LR03 2)
Обхват на приемане на сигнали	8m
Заобикаляща среда	-5 C • 60C

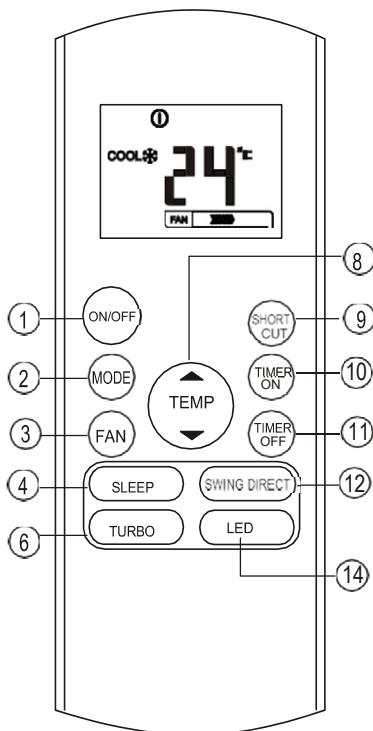


RG57A2/BGEF
(Бутонът FRESH не е достъпен)
RG57A3/BGEF



RG57B/BGE
(Бутонът FRESH не е достъпен)
RG57D/BGE

Работа на бутоните

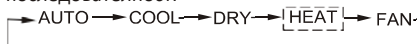


ON/OFF Бутон

Този бутон включва и изключва климатика.

MODE Бутон

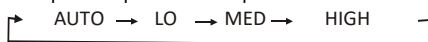
Натиснете този бутон, за да промените режима на климатика в следната последователност:



ЗАБЕЛЕЖКА Моля, не избирайте режим HEAT, ако закупената от вас машина е само тип охлаждане. Режимът на отопление не се поддържа от уреда само за охлаждане.

FAN Бутон

Избор на скоростта в четири стъпки:



ЗАБЕЛЕЖКА: Не можете да превключвате скоростта на вентилатора в режим AUTO или DRY.

SLEEP Бутон

- Активна / забранена функция за заспиване. Тя може да поддържа най-удобната температура и да пести енергия. Тази функция е достъпна в режим COOL, HEAT или AUTO.
- За подробности вж. Операцията за заспиване в USER MANUAL.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато устройството работи в режим SLEEP, то ще бъде отменено, ако се натисне бутон MODE, FAN SPEED или ON / OFF..

FRESH Бутон

(applicable to RG57A3/BGEF and (RG57D/BGE)

Активна / забранена функция FRESH. Когато се инициира функцията FRESH, йонизаторът / колекторът за прах (в зависимост от модела) се захранва и ще помогне за отстраняване на полени и замърсявания от въздуха.

TURBO Бутон

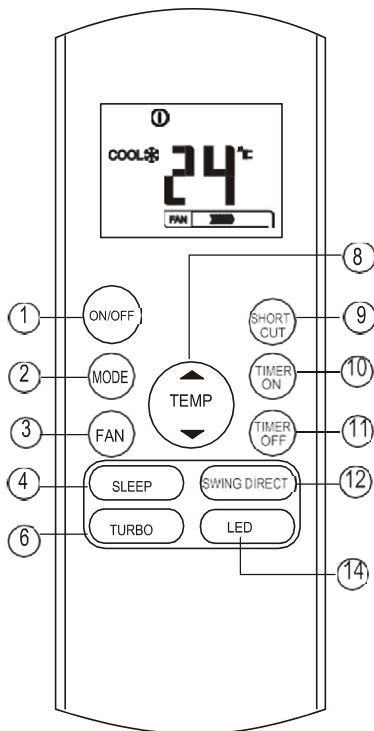
Активна / забранена Turbo функция. Функцията Turbo позволява на устройството да достигне предварително зададената температура при охлаждане или отопление в най-кратки срокове (ако вътрешното тяло не поддържа тази функция, при натискане на този бутон няма съответна операция).

SELF CLEAN Бутон

(applicable to Rg57(A2)A3/BGEF)

Активна / деактивираща функция за самостоятелно почистване.

Работа на бутоните



RG57B/BGE

UP Бутон (▲)

Натиснете този бутон, за да увеличите настройката на вътрешната температура на стъпки от 1 ° C до 30 ° C.

DOWN Бутон (▼)

Натиснете този бутон, за да намалите настройката на вътрешната температура на стъпки от 1° C до 17° C.

ЗАБЕЛЕЖКА Контролът на температурата не е наличен в режим на вентилатор.

SHORTCUT Бутон

Използва се за възстановяване на текущите настройки или за възобновяване на предишни настройки.

При първото свързване към захранването, ако натиснете бутона SHORTCUT, устройството ще работи в режим AUTO, 26° C. и скоростта на вентилатора е Auto.

Натиснете този бутон, когато дистанционното управление е включено, системата автоматично ще се върне към предишните настройки, включително режим на работа, зададена температура, ниво на скорост на вентилатора и функция за заспиване (ако е активирана). Ако натиснете повече от 2 секунди, системата автоматично ще възстанови тока

настройки за работа, включително режим на работа, зададена температура, ниво на скорост на вентилатора и функция за заспиване (ако е активирана).

TIMER ON Бутон

Натиснете този бутон, за да стартирате автоматичната времева последователност. Всяко натискане ще увеличи автоматичната настройка в интервали от 30 минути. Когато времето за настройка покаже 10.0, всяко натискане ще увеличи автоматичната настройка за 60 минути.

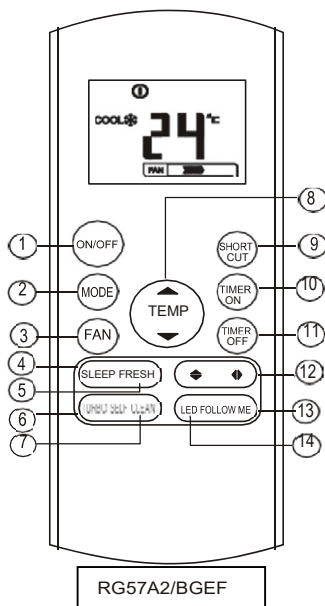
За да отмените автоматично програмираната програма, просто настройте времето за автоматично включване на 0.0.

TIMER OFF Бутон

Натиснете този бутон, за да инициирате последователността на автоматично изключване. Всяко натискане ще увеличи автоматично

-зададена настройка на стъпки от 30 минути. Когато времето за настройка покаже 10.0, всяко натискане ще увеличи автоматичната настройка за 60 минути. За да отмените автоматичната програма, просто настройте времето за автоматично изключване на 0.0.

Работа на бутоните



Swing ◀ Бутон

(приложим за RG57(A2)A3/BGEF)

Използва се за спиране или стартиране на вертикално движение на жалюзите и задаване на желаната посока на левия / десния въздушен поток. Вертикалната решетка се променя с 6 градуса за всеки натиск. А дисплейът на температурата на вътрешното тяло се показва символ за една секунда. Ако продължите да натискате повече от 2 секунди, се активира функцията за вертикално люлеене.

Показва се областта на дисплея на вътрешното тяло III, мига четири пъти, след това настройката на температурата се връща обратно. Ако функцията за въртене на вертикалната жалузи е спряна, тя показва LC и остава включена за 3 секунди.

Swing ▶ Бутон

(приложим за RG57A3(A2)/BGEF)

Използва се за спиране или стартиране на хоризонтално движение на жалюзите или за задаване на желаната посока на въздушния поток нагоре / надолу. Жалюзият се променя с 6 градуса за всяко натискане. Ако продължавате да натискате повече от 2 секунди, отвърстието автоматично ще се завърти нагоре и надолу.

SWING Бутон

(приложим за RG57B/BGE)

Използва се за спиране или стартиране на хоризонтална автоматична люлка функция.

DIRECT Бутон (приложим за RG57B/BGE)

Използва се за промяна на движението на жалюзите и задаване на желаната посока на въздушния поток нагоре / надолу.

Жалюзият се променя с 6° за всеки натиск.

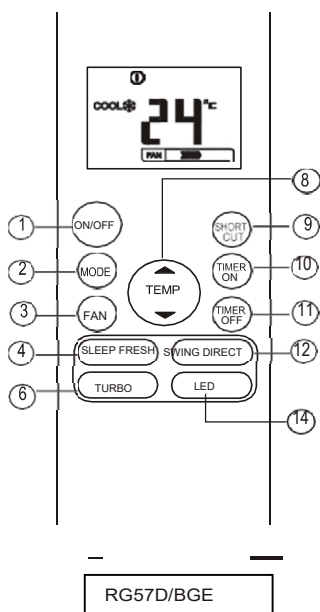
FOLLOW ME Бутон

(приложим за Rg57(A2)A3/BGEF)

Натиснете този бутон, за да стартирате функцията Follow Me, отдалеченият дисплей е действителната температура на мястото му. Дистанционното управление ще изпрати този сигнал на климатика на всеки 3 минути, докато не натиснете отново бутона "Следвай ме". Климатикът автоматично ще анулира функцията "Следвай ме", ако не получи сигнал по време на интервал от 7 минути.

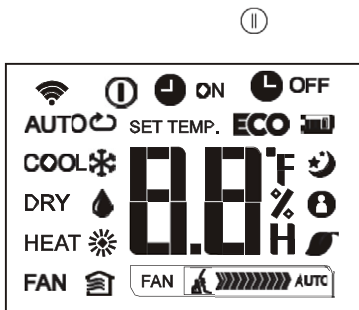
LED Бутон

Изключване / Активиране на вътрешния екран. Когато натискате бутона, дисплеят на вътрешния екран се изчиства, натиснете го отново, за да освети дисплея. Индикатори на LCD дисплея







Индикатори на LCD дисплея

Информацията се показва, когато дистанционното управление е включено.



Показване на режим





-  Показва се при предаване на данни
-  Показва се, когато дистанционното управление е включено.
-  Дисплей на батерията (откриване на батерията)
-  Не се предлага за това устройство

Not available for this unit

-  Показва се, когато е зададено TIMER ON.

-  Показва се, когато е зададено TIMER OFF.

-  Показване на зададена температура температура или стайна температура или време в настройката TIMER.





-  Показва се в режим "Sleep"

-  Автоматична скорост

-  Автоматична скорост

-  Автоматична скорост

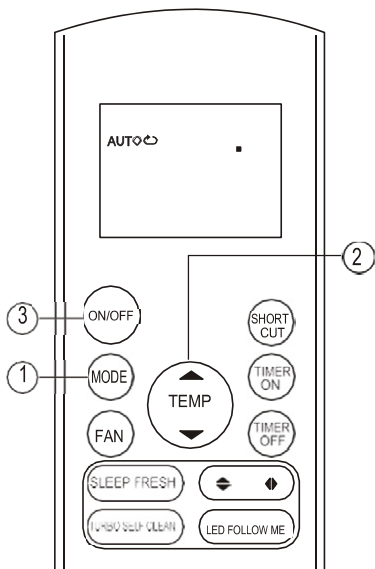
Индикатор за скоростта на вентилатора

-  Ниска скорост
-  Среда скорост
-  Висока скорост
-  Автоматична скорост

Забележка:

Всички показатели, показани на фигурата, са с цел ясно представяне. Но по време на действителната операция на дисплея се показват само относителните функционални знаци.

Как се използват бутоните



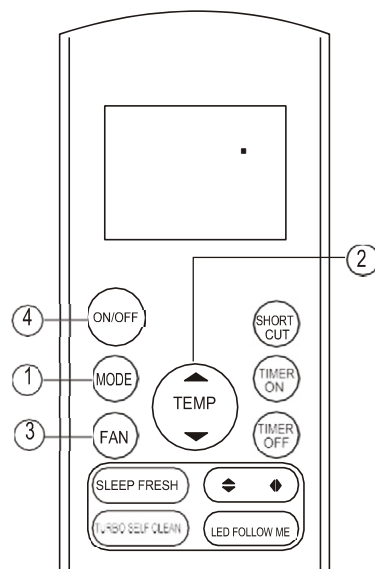
Автоматична работа

Уверете се, че уредът е включен и захранването е на разположение. Индикаторът OPERATION на дисплея на вътрешното тяло започва да мига.

1. Натиснете бутона **MODE**, за да изберете **Auto**.
2. Натиснете бутона **UP/DOWN**, за да настроите желаната температура. Температурата може да бъде настроена в диапазон от 17°C до 30°C в стъпки от 1°C.
3. Натиснете бутона **ON/OFF**, за да стартирате климатика.

ЗАБЕЛЕЖКА

1. В автоматичен режим климатикът може логично да избере режима на охлаждане, вентилатор и отопление, като отчита разликата между действителната стайна температура и зададената температура на дистанционното управление.
2. В автоматичен режим не можете да превключвате скоростта на вентилатора. Вече е автоматично контролирано.
3. Ако автоматичният режим не ви е удобен, желаният режим може да бъде избран ръчно.



Охлаждане / отопление / работа на вентилатора

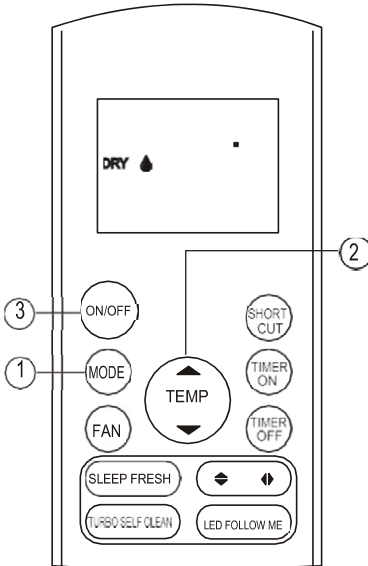
Уверете се, че уредът е включен и захранването е на разположение.

1. Натиснете бутона **MODE**, за да изберете COOL, HEAT (само за модели охлаждане и отопление) или режим FAN.
2. Натиснете бутоните **UP/DOWN**, за да зададете желаната температура. Температурата може да бъде настроена в диапазон от 17 °C до 30 °C в стъпки от 1 °C.
3. Натиснете бутона **FAN**, за да изберете скоростта на вентилатора в четири стъпки - Auto, Low, Med или High.
4. Натиснете бутона **ON / OFF**, за да стартирате климатика.

ЗАБЕЛЕЖКА

В режим FAN, настройката на температурата не се показва в дистанционното управление и не можете да контролирате температурата в помещението. В този случай могат да бъдат изпълнени само стъпки 1, 3 и 4.

Как се използват бутоните



Операция по изсушаване

Уверете се, че уредът е включен и захранването е на разположение.

Индикаторът **OPERATION** на дисплея на вътрешното тяло започва да мига.

1. Натиснете бутона **MODE**, за да изберете режим DRY.
2. Натиснете бутоните **UP/DOWN**, за да зададете желаната температура. Температурата може да бъде настроена в диапазон от 17°C до 30°C в стъпки от 1°C.
3. Натиснете бутона **ON / OFF**, за да стартирате климатика.

ЗАБЕЛЕЖКА

В режим Изсушаване не можете да превключвате скоростта на вентилатора. Вече е автоматично контролирано.

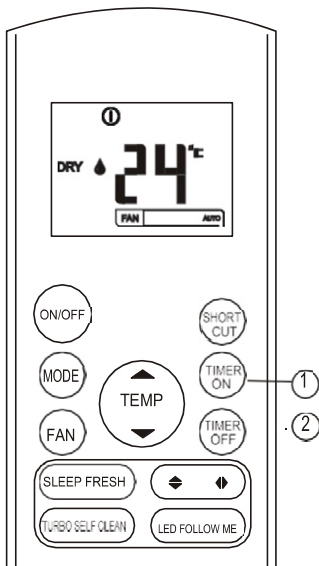
Регулиране на посоката на въздушния поток

Използвайте бутона SWING ◀&▶, за да регулирате желаната посока на въздушния поток.

1. Посока нагоре / надолу може да се регулира с бутона ◀ на дистанционното управление. Всеки път, когато натиснете бутона, жалюзият се движи с ъгъл от 6 градуса. Ако натиснете повече от 2 секунди, отвърстието автоматично ще се завърти нагоре и надолу.
2. Посоката наляво / надясно може да се регулира с бутона ▶ на дистанционното управление. Ако натиснете повече от 2 секунди, отвърстието автоматично ще се завърти нагоре и надолу.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато жалюзията се завърти или се премести в положение, което би повлияло на охлаждащия или нагряващия ефект на климатика, той автоматично ще промени посоката на завъртане / преместване.

Работа с таймера



Натиснете бутона **TIMER ON**, за да настроите времето за автоматично включване на устройството. Натиснете бутона **TIMER OFF**, за да настроите времето за автоматично изключване на устройството.

За да зададете Auto-on time.

1. Натиснете бутона **TIMER ON**. Дистанционното управление показва ВКЛ. ТАЙМЕР, последното време за настройка на автоматичното включване и сигналът "H" ще бъдат показани на LCD дисплея. Сега е готов да нулира времето за автоматично включване, за да започне операцията.
2. Натиснете отново бутона **TIMER ON**, за да зададете желаното време за автоматично включване. Всеки път, когато натиснете бутона, времето се увеличава с половин час между 0 и 10 часа и с един час между 10 и 24 часа.
3. След като включите **TIMER ON**, ще има закъснение от една секунда, преди дистанционното управление да предаде сигнала към климатика. След около 2 секунди сигналът "h" ще излезне и зададената температура ще се появи отново на LCD дисплея.

За да зададете времето за автоматично изключване.

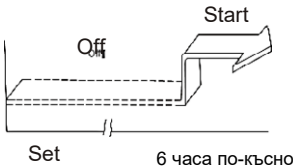
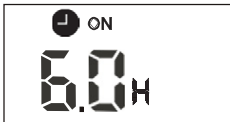
1. Натиснете бутона **TIMER OFF**. Дистанционното управление показва **TIMER OFF**, последното време за автоматично изключване и сигналът "H" ще бъдат показани на LCD дисплея. Сега е готов да нулира времето за автоматично изключване, за да спре операцията.
2. Натиснете отново бутона **TIMER OFF**, за да зададете желаното време за автоматично изключване. Всеки път, когато натиснете бутона, времето се увеличава с половин час между 0 и 10 часа и с един час между 10 и 24 часа.
3. След като настроите **TIMER OFF**, ще има закъснение от една секунда, преди дистанционното управление да предаде сигнала към климатика. След около 2 секунди, сигналът "H" ще излезне и зададената температура ще се появи отново на LCD дисплея.



ВНИМАНИЕ

- Когато изберете работа с таймера, дистанционното управление автоматично предава сигнала на таймера на вътрешното тяло за определено време. Затова дръжте дистанционното управление на място, където може да предаде сигнала към вътрешното тяло правилно.
- Ефективното време за работа, зададено от дистанционното управление за функцията таймер, е ограничено до следните настройки: 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5, 3.0, 3.5, 4.0, 4.5, 5.0, 5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0, 9.5, 10, 11, 12, 13, 14, 15,16,17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 и 24.

Пример за настройка на таймера



TIMER ON

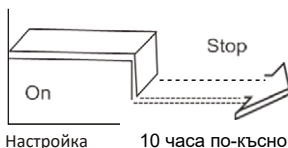
(Автоматична операция)

Функцията TIMER ON е полезна, когато искате устройството да се включва автоматично преди да се върнете къщи. Климатикът автоматично ще започне да работи в зададеното време.

Пример:

За да стартирате климатика за 6 часа.

1. Натиснете бутона **TIMER ON**, на дисплея ще се покаже последната настройка на времето за стартиране и сигнала "H".
2. Натиснете бутона **TIMER ON**, за да изведете "6.0H" на
3. Показване на **TIMER ON** на дистанционното управление.
4. Изчакайте 3 секунди и цифровата област ще покаже отново температурата. Индикаторът "**TIMER ON**" остава включен и тази функция е активирана.



TIMER OFF

(Операция за автоматично изключване)

Функцията **TIMER OFF** е полезна, когато искате устройството да се изключи автоматично след лягане. Климатикът ще спре автоматично в определеното време.

Пример:

За да спрете климатика за 10 часа.

1. Натиснете бутона **TIMER OFF**, на дисплея ще се покаже последната настройка на времето за спиране и сигнала "H".
2. Натиснете бутона **TIMER OFF**, за да изведете "10H" на дисплея **TIMER OFF** на дистанционното управление.
3. Изчакайте 3 секунди и цифровата област ще покаже отново температурата. Индикаторът "**TIMER OFF**" остава включен и тази функция е активирана.

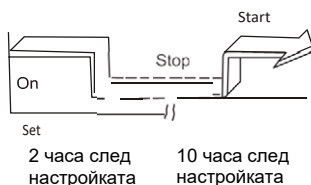
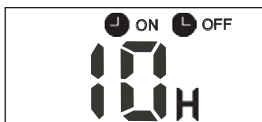
КОМБИНИРАН ТАЙМЕР

(Настройка едновременно на таймерите за включване и изключване)

TIMER OFF → TIMER ON

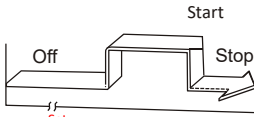
(On → Stop → Start operation)

Тази функция е полезна, когато искате да спрете климатика след като си легнете, и да го стартирате отново сутрин, когато се събудите или когато се върнете у дома.



Пример:

1. За да спрете климатика 2 часа след настройката и да го стартирате отново 10 часа след настройката.
2. Натиснете бутона **TIMER OFF**.
3. Натиснете отново бутона **TIMER OFF**, за да се покаже 2.0H на дисплея **TIMER OFF**.
4. Натиснете бутона **TIMER ON**.
5. Натиснете отново бутона **TIMER ON**, за да се покаже 10H на дисплея **TIMER ON**.
6. Изчакайте 3 секунди и цифровата област на дисплея ще покаже отново температурата.
7. Индикаторът "**TIMER ON OFF**" остава включен и тази функция е активирана.



2 часа след настройката 5 часа след настройката

r
s
e
t
t
i
n
g

TIMER ON TIMER OFF

(Off → Start → Stop operation)

Тази функция е полезна, когато искате да стартирате климатика, преди да се събудите и да го спрете след като излезете от къщата.

Пример:

За да стартирате климатика 2 часа след настройката и да го спрете 5 часа след настройката.

1. Натиснете бутона **TIMER ON**.
2. Натиснете отново бутона **TIMER ON**, за да се покаже 2.0H на дисплея **TIMER ON**.
3. Натиснете бутона **TIMER OFF**.
4. Натиснете отново бутона **TIMER OFF**, за да се покаже 5.0H на дисплея **TIMER OFF**.

Изчакайте 3 секунди и цифров дисплей ще покаже отново температурата. Индикаторът "TIMER ON & TIMER OFF" остава включен и тази функция е активирана.

Работа с дистанционното управление

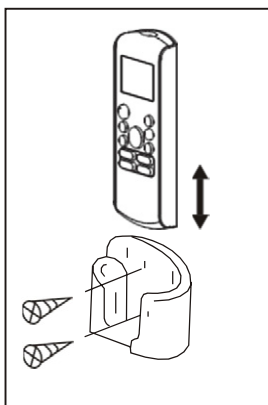


Местоположение на дистанционното управление.

Използвайте дистанционното управление на разстояние 8 метра от уреда, като го насочите към приемника. Приемането се потвърждава от звуков сигнал.

⚠ ВНИМАНИЕ

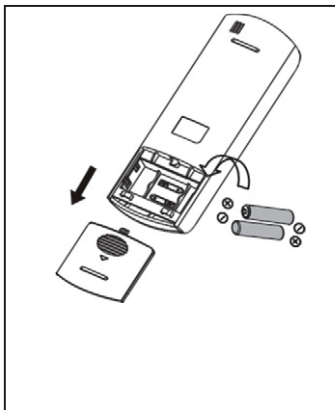
- Климатикът няма да работи, ако завеси, врати или други материали блокират сигналите от дистанционното управление към вътрешното тяло.
- Не допускате попадане на течност в дистанционното управление. Не излагайте дистанционното управление на пряка слънчева светлина или топлина.
- Ако приемникът на инфрачервен сигнал на вътрешното тяло е изложен на пряка слънчева светлина, климатикът може да не работи правилно. Използвайте завеси, за да предотвратите падането на слънчевата светлина върху приемника.
- Ако други електрически уреди реагират на дистанционното управление, или преместете тези уреди или се консултирайте с местния дилър.
- Не изпускайте дистанционното управление. Работете внимателно. Не поставяйте тежки предмети върху дистанционното управление или стъпвайте върху него.



Използване на държача на дистанционното управление (по избор)

- Дистанционното управление може да бъде прикрепено към стена или колона, като се използва държач за дистанционно управление (не се доставя, купува се отделно).
- Преди да инсталирате дистанционното управление, проверете дали климатикът приема сигналите правилно.
- Инсталирайте дистанционното управление с два винта.
- За инсталиране или премахване на дистанционното управление, преместете го нагоре или надолу в държача.

Смяна на батериите



Следните случаи означават изтощени батерии. Сменете старите батерии с нови.

- При изпращането на сигнал не се издава звуков сигнал.
- Индикаторът избледнява.

Дистанционното управление се захранва от две сухи батерии (R03/LR03X2), разположени в задната част и защитени с капак.

- (1) Свалете капака в задната част на дистанционното управление.
- (2) Отстранете старите батерии и поставете новите батерии, като поставите (+) и (-) правилно.
- (3) Поставете обратно капака.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато батериите се извадят, дистанционното управление изтрива всички програми. След поставяне на нови батерии, дистанционното управление трябва да бъде препрограмирано.



ВНИМАНИЕ

- Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различен тип.
- Не оставяйте батериите в дистанционното управление, ако не се използват за 2 или 3 месеца.
- Не изхвърляйте батериите като несортирани битови отпадъци. Необходимо е събирането на такива отпадъци отделно за специално третиране.

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие за подобряване на продукта. За подробности се консултирайте с агенцията за продажби или производителя.

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-09CH25AEMI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-09CH25AEMI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	53/61
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,2
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	147
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	2,6
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	735
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,1
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	1,79 kW/0,31 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	2,64 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	2,93 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12CH35AEMI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12CH35AEMI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	53/65
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	201
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	3,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	805
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,3
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2,219 kW/0,081 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	3,52 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	3,8 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФІШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-18CH50AEMI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-18CH50AEMI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	55/61
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	7,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	256
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	5,2
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1435
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	4,1
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,9 kW/0,2 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	5,28 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	5,57 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-24CH70AEMI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-24CH70AEMI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	59/67
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	402
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	7
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1680
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	4,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	4,65 kW/0,15 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	7,03 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	7,33 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-09CH25AEQI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-09CH25AEQI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	53/61
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,2
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	147
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	2,6
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	735
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,1
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	1,79 kW/0,31 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	2,64 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	2,93 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12CH35AEQI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12CH35AEQI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	53/65
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	201
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	3,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	805
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,3
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2,219 kW/0,081 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	3,52 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	3,8 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-18CH50AEQI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-18CH50AEQI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	55/61
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	7,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	256
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	5,2
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1435
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	4,1
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,9 kW/0,2 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	5,28 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	5,57 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-24CH70AEQI R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-24CH70AEQI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	59/67
E	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	402
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	7
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1680
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	4,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	4,65 kW/0,15 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	7,03 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	7,33 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	INFORMATIVNI LIST	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACION
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmes te njesise te brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (rac) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
G	HLAĐENJE	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
J	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{CE} (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{CE} (kWh/vit) **
K	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW)
L	GREJANJE	ГРЕЕЊЕ	NGROHJE
M	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
N	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
O	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{HE} (kWh/god) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{HE} (kWh/god) **
P	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW)
R	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
S	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час Q_{DD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***
T	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час Q_{SD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***
U	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладење P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje P_{rated} (kW)
V	Kapacitet uređaja za grejanje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за грееење P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje P_{rated} (kW)
*	Isticjanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticjanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекнувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекнување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице.	Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetimeve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) ne pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjeherre mos u perpiqani te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
***	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globalního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepleniu) *
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P _{designc} (kW)	Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW)	Menovité zataženie P _{designc} (kW)
L	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{HE} (kWh/god) **	Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q _{HE} (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q _{HE} (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P _{designh} (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW)	Menovité zataženie P _{designh} (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{OD} w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{OD} v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{OD} v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednocanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{SD} w kWh/60 min. ***	Pro jednocanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{SD} v kWh/60 minut.***	V prípade jednocanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{SD} v kWh/60 minút***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladičí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplení méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenuařujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepleniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepleniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie ‚XYZ‘ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“	„Spotřeba energie ‚X,Y‘ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“

	Slovenski	Български	Românesc
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală) *
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{CE} (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică Q_{CE} (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q_{HE} (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{Dd} v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{Dd} в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{Dd} în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{Sd} v kWh/60 minut ***	За еноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{Sd} в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{Sd} în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW)	Охладителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P_{rated} (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW)	Отоплителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P_{rated} (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno proste strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“



VIVAX

www.VIVAX.com